6/5. 13/5. 20/5. 27/5

CONCIERTOS DEL SÁBADO



Emilio Calandín (1958)

Preludio "Riflessi e trasparenze"

Carlos Cruz de Castro (1941)

Preludio II

Albert Sardà (1943)

Los fieles sirvientes

Francisco García Álvarez (1959)

HBN 21*

Jordi Codina (1952)

Habanera irreal

Charles F. Lummis (1859-1928) - **Arthur Farwell** (1872-1952)

Es el amor mariposa

Carme Fernández-Vidal (1970)

Cancó de la mar *

Ignasi Adiego (1963)

Habanera cercana *

Dolores Serrano Cueto (1967)

Caibanera blues *

Mateo Soto (1972)

Habanera *

Armand Grèbol (1958)

Habanera. Homenaje a Montsalvatge *

Albert Sardà

Recuerdo (In memoriam Diego Fernández Piera)

Francisco García Álvarez

Preludio V

Antònia Vilás (1926-2013)

Boga, boga, marinero

Francisco García Álvarez

Preludio I

Albert Sardà

Pinos

Frederic Sirés (1898-1971)

La gaviota

* Estreno absoluto

Diego Fernández Magdaleno, piano

Carlos Cruz de Castro Sentimiento habanero * Jordi Sansa (1966) Habanera de poniente * Teresa Catalán (1951) De ida y vuelta *

* Estreno absoluto

Ni nació en La Habana ni tuvo su origen de Cuba. La habanera es un canto de ida y vuelta entre España y las colonias. Surgida como danza europea bailada con movimientos sensuales, arribó a Cuba llevada por los colonos para luego regresar al continente con su aire meloso y su métrica de balanceo. Entonces se arraigó en el imaginario de nuestros compositores, en particular franceses y españoles, como evocación de una visión exótica del "otro", una música que mezclaba razas y hablaba de amores imposibles.

Dos siglos después, la habanera sigue viva, como demuestra el ramillete de estrenos que ofrece hoy Diego Magdaleno. Discípula de Fernando Remacha o de Franco Donatoni, entre otros, **Teresa Catalán** es autora de De ida v vuelta, obra que evoca tanto el origen de la habanera, a medio camino entre Europa y América, como su característico vaivén. Jordi Sansa habla de "balanceo lánguido" para referirse a este vaivén, que impregna su Habanera de poniente con su melancólica melodía. El compositor vallisoletano **Francisco García Álvarez** ha compuesto para la ocasión HBN 21. Como indica el autor, se trata de una habanera para el siglo XXI en la que, tras una envoltura decididamente contemporánea, aparecen inamovibles los elementos característicos del género. Con una mezcla de humor y admiración, Ignasi Adiego ha titulado a su obra *Havanera propera* ("Habanera cercana"), aludiendo a la Zarabanda lejana de Joaquín Rodrigo, que aparece citada en determinados pasajes de la pieza. A un tema irónicamente cromático sucede otro diatónicamente lírico, de manera que la habanera cercana termina por alejarse con la fugaz reaparición del primer tema. La gaditana **Dolores Serrano** encuentra la inspiración en el regreso de los sones habaneros a ciudad natal: la mar y las gaviotas traen de vuelta, una y otra vez, aquella habanera que, ahora, se mezcla con el blues. La Habanera de **Mateo Soto** toma el intervalo de séptima como elemento principal, toda vez que la de **Armand Grèbol** constituye un homenaje a Xavier Montsalvatge, con un lenguaje tonal enriquecido que evoca el universo del compositor catalán. Por su parte, en Sentimiento habanero, el madrileño Carlos Cruz de Castro trata de evocar tanto el ritmo de la habanera como el carácter criollo de La Habana. Por último, la obra de Carme Fernández-Vidal está envuelta en el ambiente sutil y delicado que caracteriza la producción de esta compositora mallorquina.

INTÉRPRETE

La especial dedicación de **Diego Fernández Magdaleno** a la música española contemporánea le ha llevado a importantes salas y teatros de numerosos países. Ha escrito numerosos artículos y ensayos sobre música, además de varios libros de diarios y poemas. Asimismo, ha realizado grabaciones discográficas y en emisoras de radio y televisión como RTVE, Radio France, Europe 1, BBC, ZDF o RAI.

Miembro de número de la Real Academia de Bellas Artes de Valladolid, ha recibido numerosos galardones, de entre los que cabe destacar el Premio Racimo de Música de la Fundación Serrada (2009), la distinción Miembro de Honor de EPTA-España (2010), el Premio "Servir" del Rotary Club (2012) o el nombramiento como Hijo Predilecto de Medina de Rioseco (2013). En 2010 fue distinguido con el Premio Nacional de Música.

Mayo 2017 CICLO Habaneras

sábado, 6	Diego Fernández Magdaleno, piano
sábado, 13	Mariana Todorova, violín y Mariana Gurkova, piano
sábado, 20	Ricardo Gallén, guitarra
sábado, 27	Judith Jáuregui, piano

Octubre 2017 CICLO Parodias y homenajes



Temporada 2016-2017



FUNDACIÓN JUAN MARCH

Castelló 77, 28006 Madrid

Entrada gratuita. Se puede reservar por internet. Los conciertos de los miércoles se pueden escuchar en directo por Radio Clásica, de RNE. Los conciertos de los miércoles y los domingos se pueden ver en directo a través de www.march.es/directo.







6/5. **13/5**. 20/5. 27/5

CONCIERTOS DEL SÁBADO



Maurice Ravel (1875-19371)

Pièce en forme de Habanera (arreglo de G. Catherine)

Carl Kämmerer (fl. 1894- fl. 1903)

Havanera

Xavier Montsalvatge (1912-2002)

Spanish Sketch

Pablo Sarasate (1844-1908)

Habanera de Danzas españolas Op. 21

Isaac Albéniz (1860-1909)

Tango de España. Seis hojas de álbum Op. 165 (arreglo para violín y piano)

Ernest Redla (fl. 1901- fl. 1902)

Escamilla. Habanera

Zulema de la Cruz (1958)

Alma de habanera *

Jean Cras (1879-1932)

Habanera

Ernesto Halffter (1905-1989)

Habanera de Dos piezas cubanas (arreglo de H. Szering)

Miguel Bustamante Guerrero (1948)

Homenaje a Ernesto Halffter *

Manuel Quiroga (1892-1961)

Habanera

Camille Saint-Saëns (1835-1921)

Havanaise Op. 83

Mariana Todorova, violín Mariana Gurkova, piano

^{*} Estreno absoluto

Ni nació en La Habana ni tuvo su origen de Cuba. La habanera es un canto de ida y vuelta entre España y las colonias. Surgida como danza europea bailada con movimientos sensuales, arribó a Cuba llevada por los colonos para luego regresar al continente con su aire meloso y su métrica de balanceo. Entonces se arraigó en el imaginario de nuestros compositores, en particular franceses y españoles, como evocación de una visión exótica del "otro", una música que mezclaba razas y hablaba de amores imposibles:

En mayo de 1927, Jean-Pierre Cras cumplía nueve años. Su padre, el compositor y marino **Jean Cras** decidió hacerle un regalo especial: una obra que había compuesto con la esperanza de que pudiera interpretarla. Por eso, su *Habanera* tiene un carácter didáctico que expone al joven violinista al exotismo caribeño. En realidad, esta visión exotista era un eco algo tardío de la cultura colonialista que caracterizó la Europa de la *Belle Époque*, y que aparece en obras como la *Pièce en forme de habanera*, de Ravel. Escrita originalmente para bajo y piano, y también con funciones didácticas, conoció más tarde numerosas transcripciones para otros instrumentos.

Mientras unos imperios se expandían, otros -como el español- declinaban. Entre 1878 y 1882, **Pablo Sarasate** compuso cuatro libros de danzas españolas a propuesta de la editorial Simrock, que va había publicado, entre otras, las *Danzas húngaras* de Brahms y las *Danzas eslavas* de Dvořák. El violinista navarro incluvó en ellas esta "Habanera", una pieza de salón amable, con melodía de inspiración española y numerosos alardes virtuosísticos. En 1911, cuando Cuba ya había dejado de ser una colonia española, el pontevedrés Manuel Quiroga se alzó con el Premio Sarasate, lo que impulsó su brillante carrera como violinista. Admirado por grandes intérpretes como Thibaud, Kreisler, Crickboom o Ysaÿe, en sus composiciones aúna el encanto melódico con el lucimiento técnico. Un carácter distinto presentan las obras de **Xavier Montsalvatge**, creador de una estética personal que, con el nombre de "antillanismo" aúna los ritmos caribeños con la vanguardia musical. Su Spanish Sketch. estrenado en 1944, es una breve pieza para violín y piano que evoca con nostalgia el ambiente de La Habana. Esta nostalgia está también presente en las Dos piezas cubanas de **Ernesto Halffter**, compositor recordado por **Miguel Bustamante** en su *Homenaje a Ernesto Halffter*. La obra, escrita a petición de las intérpretes que la estrenarán hoy, toma algunas células de la habanera halffteriana que se engarzan con material nuevo. También será estrenada en el concierto la pieza *Alma* de habanera, que la compositora madrileña **Zulema de la Cruz** ha compuesto para esta ocasión.

INTÉRPRETES

Mariana Todorova es Concertino de la Orquesta Sinfónica de RTVE desde 1997, estudió con S. Furnadjieva y en el Real Conservatorio Superior de Madrid con Víctor Martín. Ha ganado, entre otros, el Premio Sarasate de la Fundación Loewe y actuó con el Stradivarius del compositor. Como solista ha actuado con diversas orquestas europeas y españolas. Su repertorio se extiende desde el Barroco hasta la música de nuestros días, incluyendo estrenos y obras dedicadas de compositores actuales. Ha grabado para TVE, Canal Satélite, Radio Clásica y para el sello discográfico de RTVE. Recientemente ha actuado en la prestigiosa Carnegie Hall de Nueva York. Toca un violín Joseph Ceruti del año 1844.

Mariana Gurkova estudió en el Conservatorio Superior Nacional de Bulgaria con B. Starshenov y con Joaquín Soriano en el Real Conservatorio Superior de Madrid. Ha obtenido los máximos galardones en concursos nacionales e internacionales. Ha actuado en Europa, Estados Unidos, Brasil, México, India, Japón, Australia y Sudáfrica y bajo la batuta de los más importantes directores. Ha grabado para la RAI, RTVE, Radio Melbourne, Radio Yokohama y la Radiotelevisión búlgara. Actualmente es profesora en el Real Conservatorio Superior de Madrid.

Mayo 2017 CICLO Habaneras

sábado, 6 Diego Fernández Magdaleno, piano

sábado, 13 Mariana Todorova, violín y Mariana Gurkova, piano

sábado, 20 Ricardo Gallén, guitarra sábado, 27 Judith Jáuregui, piano

Octubre 2017 CICLO Parodias y homenajes



Temporada 2016-2017



FUNDACIÓN JUAN MARCH

Castelló 77, 28006 Madrid

Entrada gratuita. Se puede reservar por internet. Los conciertos de los miércoles se pueden escuchar en directo por Radio Clásica, de RNE. Los conciertos de los miércoles y los domingos se pueden ver en directo a través de www.march.es/directo.







6/5.13/5.**20/5**.27/5

CONCIERTOS DEL SÁBADO



Joaquín Turina (1882-1949)

Recuerdos de la antigua España Op. 48 *

Agustín Barrios (1885-1944)

Habanera

Leo Brouwer (1939)

Habanera trunca, de Danzas rituales y festivas (Primera serie)

Sebastián Iradier (1809-1865)

La paloma. Habanera (transcripción de Francisco Tárrega)

Vasilis Tenidis (1936)

Habanera de Esmirna *

Tomás Marco (1942)

Tangbanera

Manuel de Falla (1876-1946)

Pour le tombeau de Claude Debussy

Claude Debussy (1862-1918)

La puerta del vino, de 24 preludios (Libro 2)

Eduardo Sáinz de la Maza (1903-1982)

Habanera

Ernesto Halffter (1905-1989)

Habanera, de Dos piezas cubanas *

Isaac Albéniz (1860-1909)

Tango, de España. Seis hojas de álbum Op. 165 (transcripción de Andrés Segovia)

Francisco Tárrega (1852-1909)

Tango

Emmanuel Chabrier (1841-1894)

Habanera *

Flores Chaviano (1946)

Sonata, evocación y boceto

Ricardo Gallén, guitarra

^{*} Transcripción de Ricardo Gallén

Ni nació en La Habana ni tuvo su origen de Cuba. La habanera es un canto de ida y vuelta entre España y las colonias. Surgida como danza europea bailada con movimientos sensuales, arribó a Cuba llevada por los colonos para luego regresar al continente con su aire meloso y su métrica de balanceo. Entonces se arraigó en el imaginario de nuestros compositores, en particular franceses y españoles, como evocación de una visión exótica del "otro", una música que mezclaba razas y hablaba de amores imposibles:

En este recital, Ricardo Gallén interpreta catorce obras escritas o arregladas para guitarra. En el ámbito de la guitarra, el ritmo de la habanera atrajo a compositores latinoamericanos como Agustín Barrios, intérprete paraguayo de origen guaraní. Este admirador de Bach, Beethoven y Chopin ofreció recitales por América y Europa, presentándose en ocasiones bajo el nombre de Nitsuga Mangoré (la palabra "Nitsuga" es "Agustín" escrito al revés: Mangoré era un cacique guaraní que, según la levenda, murió de amor). Por su parte, el cubano Leo Brouwer es uno de los creadores contemporáneos que ha realizado mayores aportaciones al repertorio guitarrístico. Profundo conocedor del instrumento. Brouwer tomó como modelo La valse de Ravel para que sus Danzas rituales y festivas (2012-2014), basadas en ritmos de baile, alcancen trascendencia estética. También nacido en Cuba, el guitarrista y compositor **Flores Chaviano** fusiona en sus obras la tradición del folclore caribeño con las más modernas técnicas de composición. Su "Evocación", segundo movimiento de Sonata, evocación y boceto, se basa en un ritmo lento de habanera y aparece marcada por la nostalgia.

También en el contexto europeo numerosos compositores han escrito habaneras guitarrísticas. Entre las más destacadas figura la que Falla compuso como *Homenaje a Claude Debussy* (1920), única pieza escrita por el gaditano para el instrumento de seis cuerdas. En los años previos, la guitarra había vivido un gran desarrollo gracias a intérpretescompositores como Francisco Tárrega, quien enriqueció el repertorio guitarrístico con arreglos y obras propias. Nacido en Villarreal (Castellón) y formado en el Conservatorio de Madrid, Tárrega ofreció conciertos por toda Europa y cultivo las pequeñas formas, como este *Tango*. También Eduardo Sáinz de la Maza fue intérprete y compositor. A mediados de los años treinta compuso su *Habanera*, una pequeña pieza de carácter sensual que se convertiría en una de sus creaciones más queridas e interpretadas. Desde el otro extremo del Mediterráneo, el griego Vasilis Tenidis compondría su conmovedora "Habanera de Esmirna", que forma parte de la *Suite Rebetiki*.

INTÉRPRETE

Ricardo Gallén es un distinguido guitarrista con una floreciente carrera. Sus inspiradas e innovadoras interpretaciones lo sitúan como un músico de primera línea, al tiempo que su revolucionaria visión de la técnica guitarrística y de la enseñanza es la mejor prueba de su calidad. Ha actuado en importantes escenarios como la Royal Concertgebouw de Ámsterdam, el Auditorio Nacional de Madrid, la Sala Chaikovski de Moscú, el Palau de la Música Catalana, la Sala Auer de la Indiana University o la Sibelius Accademy en Helsinki entre otros. Sus grabaciones han recibido críticas excelentes. Entre ellas destaca el registro de la obra completa para laúd de Bach así como las *Sonatas para guitarra* de Fernando Sor.

Ha estrenado numerosas obras de autores contemporáneos, destacando el estreno de la *Sonata del Pensador* que Leo Brouwer le dedicó. Ha participado en varios proyectos con directores como Maximiano Valdés, En Shao, Juan José Mena, Monica Huggett, Leo Brouwer, Jordi Savall o Seirgiu Comisiona, y ha recibido los más importantes galardones guitarrísticos. Ha sido docente en diversas instituciones, y tiene el honor de ser el catedrático más joven de la Universidad Franz Liszt en Weimar, Alemania.

Utiliza instrumentos fabricados por Paco Santiago Marin y Arnoldo García con cuerdas Knobloch

Mayo 2017 CICLO Habaneras

sábado, 6 Diego Fernández Magdaleno, piano

sábado, 13 Mariana Todorova, violín y Mariana Gurkova, piano

sábado, 20 Ricardo Gallén, guitarra sábado, 27 Judith Jáuregui, piano

Octubre 2017 CICLO Parodias y homenajes



Temporada 2016-2017



FUNDACIÓN JUAN MARCH

Castelló 77, 28006 Madrid

Entrada gratuita. Se puede reservar por internet. Los conciertos de los miércoles se pueden escuchar en directo por Radio Clásica, de RNE. Los conciertos de los miércoles y los domingos se pueden ver en directo a través de www.march.es/directo.







6/5.13/5.20/5.**27/5**

CONCIERTOS DEL SÁBADO



Ernesto Halffter (1905-1989)

Habanera, de Dos danzas cubanas

Leonora Milà (1942)

Habanera nº 2 Op. 52

Habanera nº 6 Op. 56 "Lejanía"

Habanera nº 8 Op. 58

Habanera nº 9 Op. 59

Habanera nº 10 Op. 60

Isaac Albéniz (1860-1909)

Cuba, de Suite española nº 1 Op. 47

Tango, de España. Seis hojas de álbum Op. 165

Joaquín Turina (1882-1949)

Tango, de Tres danzas andaluzas Op. 8

Claude Debussy (1862-1918)

La puerta del vino, de Preludios para piano (Libro 2) La soirée dans Grenade, de Estampes

Manuel de Falla (1876-1946)

Pour le tombeau de Debussy (versión para piano)

Ángeles López Artiga (1939)

Salomé

Xavier Montsalvatge (1912-2002)

Divertimento nº 2

Ignacio Cervantes (1847-1905)

Danzas cubanas

La encantadora

La celosa

Adiós a Cuba

Ilusiones perdidas

El velorio

Los tres golpes

Siempre sí

Invitación

Improvisada

Judith Jáuregui, piano

Ni nació en La Habana ni tuvo su origen de Cuba. La habanera es un canto de ida y vuelta entre España y las colonias. Surgida como danza europea bailada con movimientos sensuales, arribó a Cuba llevada por los colonos para luego regresar al continente con su aire meloso y su métrica de balanceo. Entonces se arraigó en el imaginario de nuestros compositores, en particular franceses y españoles, como evocación de una visión exótica del "otro", una música que mezclaba razas y hablaba de amores imposibles:

Claude Debussy no visitó España ni Cuba. Sin embargo, cuando decidió componer piezas como Le soirée dans Grenade o La puerta del vino acudió al ritmo de habanera. En el imaginario colectivo, la habanera era uno de los símbolos de lo español, sobre todo desde que Bizet la incluyera en Carmen. Por eso, cuando a **Falla** le pidieron que escribiera una pieza para el álbum colectivo Pour le tombeau de Debussy, no lo dudó. Su Homengie es una habanera que introduce un tema concebido por Debussy para *La soirée dans Grenade*, al tiempo que juega con las notas que producen las cuerdas "al aire" de la guitarra. Otras figuras del nacionalismo musical español como Turina o **Albéniz** incorporaron en sus obras su característico vaivén. En su "Tango", el de Camprodón estilizó la herencia del salón decimonónico para crear una de sus piezas más elegantes, un legado que también se hace patente en "Cuba", escrita cuando la isla era aún una provincia española. Por su parte. **Joaquín Turina** recurrió al flamenco y evocó los sones de ida y vuelta en la segunda de sus *Tres piezas andaluzas Op.* 8.

A lo largo del siglo xx, la perla del Caribe siguió siendo un punto de referencia -siempre nostálgico- para numerosos compositores españoles. A **Xavier Montsalvatge** se le atribuve haber creado el "antillanismo", una personal estética que fusiona elementos de la modernidad musical con los ritmos del Nuevo Mundo, y que se refleja en obras como sus Tres divertimentos (1941). "Para mí -dijo una vez- es tan entrañable una sardana como una habanera. Con la diferencia de que la sardana ha llegado solo hasta Déodat de Séverac y la habanera hasta Ravel, habiendo hecho antes la vuelta al mundo". Algo similar debía pensar **Ernesto Halffter**, quien compuso sus *Dos piezas cubanas* para la película Bambú (1945), un film de José Luis Sáenz de Heredia ambientado en Cuba. En épocas más recientes, la habanera ha inspirado obras como Salomé, de la valenciana Ángeles López Artiga, o las numerosas piezas compuestas por la tarraconense Leonora Milà, que evocan las que escuchaba el padre de la compositora, músico de trasatlántico, en sus viajes de ida v vuelta a la isla caribeña. El concierto se cierra con una selección de las Danzas cubanas de Ignacio Cervantes, único compositor cubano del programa.

INTÉRPRETE

Distinguida por la crítica como una artista brillante, elegante y personal, la presencia de **Judith Jáuregui** es habitual en los principales escenarios españolesy participa en Festivales Internacionales como el de La Roque d'Anthéron, La Folle Journée de Nantes, Festival de Montpellier o la Kammermusikwoche de Schloss Elmau en Alemania. Igualmente ha colaborado con formaciones internacionales como la Orquesta de cámara de Múnich, Das Neue Orchester de Colonia, Sinfónica de Aarhus, Sinfonietta Eslovaca o la Orquesta Simón Bolívar de Venezuela. Destacan sus conciertos en el National Center for the Performing Arts de Beijing o el Suntory Hall de Tokyo donde finalizó con gran éxito su gira por Japón junto a la Orquesta Nacional de España.

En su último lanzamiento editado por Berli Music, sello creado por la propia artista, titulado "X", se adentra en el éxtasis de Scriabin, apoyado por su inspiración en Fryderyk Chopin y por la profunda huella que su arte visionario dejó en el joven Karol Szymanowski.

Entre sus próximos compromisos destacan sus debuts en Londres en el Southbank Centre y París en el Auditorio del Louvre, además del Festival Murten Classics de Suiza al que ha sido invitada como artista residente para su siguiente edición.

Mayo 2017 CICLO Habaneras

sábado, 6 Diego Fernández Magdaleno, piano

sábado, 13 Mariana Todorova, violín y Mariana Gurkova, piano

sábado, 20 Ricardo Gallén, guitarra

sábado, 27 Judith Jáuregui, piano

Octubre 2017 CICLO Parodias y homenajes



Temporada 2016-2017



FUNDACIÓN JUAN MARCH

Castelló 77, 28006 Madrid

Entrada gratuita. Se puede reservar por internet. Los conciertos de los miércoles se pueden escuchar en directo por Radio Clásica, de RNE. Los conciertos de los miércoles y los domingos se pueden ver en directo a través de www.march.es/directo.





